

更多选择、更佳护理。  
这就是我们的优势 (Advantage)。

2026 年

# 欢迎指南

CareOregon Advantage **Plus**  
(HMO D-SNP)

适用于以下俄勒冈州县: Clackamas、Columbia、Jackson、  
Multnomah 和 Washington

H5859\_CO2026\_WELC1\_M





# 欢迎

我们很高兴您加入 CareOregon Advantage 的大家庭。本指南中的大部分信息也包含在您的 2026 年 **承保范围证明**(Evidence of Coverage)。我们在此仅重点介绍您需要了解的最重要的内容。

## 目录

联系我们.....	3
从哪里获取不同类型的护理.....	4
您的会员 ID 卡 .....	5
了解关于数码工具 .....	5
您的初级保健服务提供者.....	6
激活您的 CareOregon Advantage CareCard .....	7
处方药承保.....	8
福利亮点.....	10
发表您的意见 .....	15
护理协调 .....	15
上门健康看诊.....	16
上门支持服务.....	17
个人紧急回应系统.....	18
视力福利.....	19
血压监测仪 .....	20
符合资格的会员可获得健康食品.....	21
	续

## 目录 (继续)

随时选择不要收到营销资料.....	22
您的 Medicaid 福利 .....	22
CareOregon Advantage CareCard .....	24
如何使用您的 CareCard.....	25
完成健康活动可获得奖励.....	26
关于 CareCard 的常见问题 .....	28
健康相关的物品.....	31
通过 SSBCI 提供的健康食品I.....	36
您在线上的会员资料.....	38
歧视是违法的.....	40



## 联系我们

CareOregon Advantage 客户服务部

波特兰都市区：503-416-4279

免费电话：888-712-3258，TTY 专线 711

### 工作时间

10月1日至隔年3月31日, 每周七天, 上午8点至晚上8点

4月1日至9月30日, 周一至周五, 上午8点至晚上8点

### 在线

网站: [careoregonadvantage.org](https://careoregonadvantage.org)

### 电邮

您可以通过我们网站上的表格向我们发送安全电邮。前往

[careoregonadvantage.org/contact-us](https://careoregonadvantage.org/contact-us)

### 安全信息

如果您想直接向我们提问, 可以通过我们的会员门户网站

[careoregonadvantage.org/portal](https://careoregonadvantage.org/portal) 向我们发送安全信息

### 了解更多您的福利

如果您想了解更多关于您的福利的详情, 请在此查看福利摘要

(**Summary of Benefits**) 和承保范围证明 (**Evidence of**

**Coverage**) [careoregonadvantage.org/materials](https://careoregonadvantage.org/materials)。记住, 您的会

员资格包括 Medicaid 福利。参阅第 22-23 页以获得更多信息。

如果您有任何问题, 欢迎您随时告诉我们。



## 从哪里获取不同类型的护理

### 初级保健服务提供者

您的初级保健服务提供者 (primary care provider, PCP) 是您进行日常就诊和处理大多数健康问题时首先会见到的提供者。如有必要, 您的 PCP 会将您转介至其他健康护理提供者。

### 紧急护理:亲身

当您的初级保健服务提供者的诊所无法提供服务时, 如遇非急救情况需要立即就医, 请亲身前往紧急护理机构就诊。

### Dispatch Health 上门会诊

如果您居住在波特兰都会区并且需要帮助治疗流感、感冒、尿道感染或呼吸问题等疾病, Dispatch Health 可以免费派遣护理团队到您家。他们每天从早上 8 点到晚上 8 点开放, 甚至在节假日。

致电 855-459-7190 或访问 [request.dispatchhealth.com](http://request.dispatchhealth.com)

### 急救护理

急救护理在美国及其领土范围内的所有地区都是被承保的。

### 夜间、周末及假日非工作时间的护理

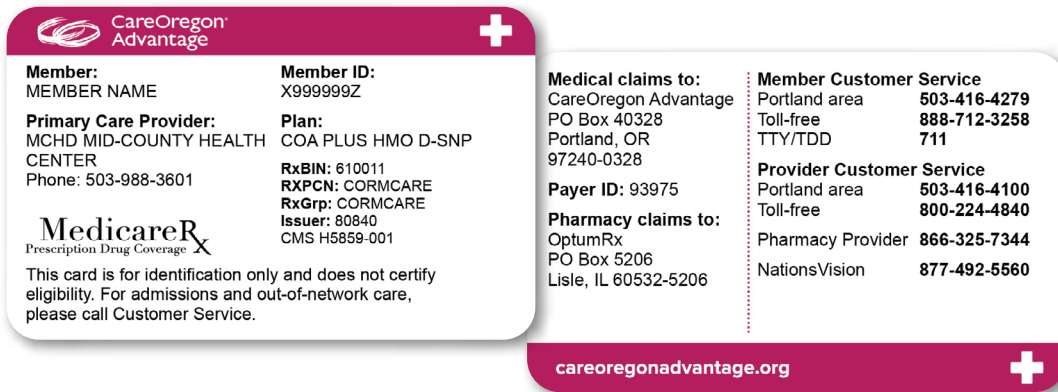
如果您生病或受伤需要帮助, 不论早上或晚上, 随时拨打您 PCP 的常规电话号码。接听电话的人员会联系您的医生或诊所的其他医生, 或会建议您要怎样做。



## 您的会员 ID 卡

留意邮寄给您的 CareOregon Advantage 会员 ID 卡。

您会另外收到邮寄给您的会员 ID 卡。您使用 CareOregon Advantage 福利所需的重要信息将会在其中。



## 了解关于数码工具

您是否需要帮助了解如何利用网站和手机应用程序来了解您的健康福利？拨打我们的专属数码帮助电话号码 — 833-402-1320 — 我们将协助您。



## 您的初级保健服务提供者

**预约看诊**您的初级保健服务提供者 (PCP)。您要尽快地选择一位 PCP 或医疗之家。如果您已经有, 要确定他们接受 CareOregon Advantage.

使用我们的**提供者目录(Provider Directory)**查找新的提供者, 网址:

**[careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)**



**完成时间:  
10 分钟**



## 激活您的 CareOregon Advantage CareCard

您会另外收到邮寄给您的 CareCard 卡。收到卡后要务必尽快激活, 以便用于支付非处方的健康物品。如果您之前是 CareOregon Advantage 的会员, 但现在您不再拥有 CareCard, 您需要致电 CareOregon Advantage 客户服务部 888-712-3258 或 TTY 711 申请新卡。



您可以通过以下三种方式的任何一种来激活您的 CareCard:

- 在此创建在线账户 [mybenefitscenter.com](https://mybenefitscenter.com)
- 通过交互式语音应答 (Interactive Voice Response, IVR) 系统致电 833-684-8472 激活您的卡
- 致电 CareOregon Advantage 客户服务部 888-712-3258 或 TTY 711, 寻求帮助激活您的卡

致电 833-684-8472 查询您的卡余额。有关如何使用您的卡的更多信息, 参阅第 25 页。



## 处方药承保

使用 CareOregon Advantage Plus, 您可以享有 D 部分处方药承保, 无需支付月费。某些不属于 D 部分的药物, 例如处方止咳糖浆, 是被承保的。要了解您的处方药是否被承保, 请查看我们的认可药物清单 [careoregonadvantage.org/druglist](https://careoregonadvantage.org/druglist)

- 某些药物可能需要事先授权。请参阅 **处方集**。
- 您可以获得最多 100 天用量的维持性药物, 不另收费。请咨询您的提供者。

### 药房选择

当您需要配处方药时, 在俄勒冈州以及美国境内旅行时, 您有很多选择。参阅我们的 **药房目录 (Pharmacy Directory)** 查看在我们网络的药房列表, 或使用药房搜索工具, 网址:

[careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)

### 邮购药房

您可以通过我们其中一家邮购药房获得最多 100 天用量的处方药送到您家中。使用药房搜索工具, 网址:

[careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)

- 从 "Type of Provider" (提供者类型) 下的拉选单中选择 "Pharmacy" (药房)
- 从 "Pharmacy Type" (药房类型) 选单中选择 "Mail Order" (邮购)
- 在 "Location" (位置) 框中, 在州选单中选择 "--ANY--" (ANY), 并点击 "Search" (搜索) 按钮, 便可查看全国所有邮购药房的列表

## 特殊包装送药

同时服用多种药物可能难以管理。CareOregon Advantage 提供多种选择,帮助您整理药物,包括传统的泡罩包装或按日期和时间分装在独立药盒中的药物,方便您记录要服用哪些药物以及何时服用。获得特殊包装送药如可提供的话是免费的。欲知详情,致电客户服务 888-712-3258。

## 提供非英语语言服务的本地药房

CareOregon Advantage 与药房有能讲您首选语言的工作人员合作。使用我们的 **药房目录 (Pharmacy Directory)** 或我们的在线药房搜索工具,网址: [careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)

- 从"Type of Provider" (提供者类型) 下拉选单中选择 "Pharmacy" (药房)。
- 从"Pharmacy Type" (药房类型) 选单中选择 "No Preference" (无偏好)。
- 从"Language Spoken" (所说语言) 下拉选单中选择您的首选语言。
- 点击 "Search" (搜索) 按钮,查看俄勒冈州所有提供您首选语言服务的药房列表。



## 福利亮点

CareOregon Advantage 专为同时有 Medicare 和 Medicaid 的人士而设。您将享有 Medicare 福利以及其他仅限 CareOregon Advantage 会员享有的特别福利。

福利	您要支付
<b>月费</b>	0 美元
<b>年度自付额</b>	0 美元
<b>看医生</b> (到诊所或上门)	
年度健康检查和/或常规体检	0 美元
初级保健或专科医生 (网络内)	0 美元
<b>处方药</b> (最多提供 100 天用量)	
通用药物或按通用名处理的 品牌药物	0 美元、1.60 美元、5.10 美元 0 美元, 4.90 美元, 12.65 美元
第 6 级药物 (请参阅药物清单)	0 美元
<b>D 部分疫苗</b>	
推荐的疫苗*	0 美元
所有其他疫苗	0 美元, 4.90 美元, 12.65 美元
<b>糖尿病用品</b>	0 美元
<b>实验室测试和 X 光</b>	0 美元
<b>门诊手术和服务</b>	0 美元

福利	您要支付
住院治疗	0 美元
紧急护理 (全国承保)	0 美元
急诊室 (全国承保)	0 美元
救护车 (全国承保)	0 美元

\* 免疫实践咨询委员会 (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) 推荐

我们会员的其他福利	您要支付
Papa Pals 服务 (每年最多 60 小时)	0 美元
个人紧急回应系统 (Personal emergency response system, PERS) 每周 7 天、每天 24 小时紧急回应和监控	0 美元
常规眼科检查 (每 12 个月)	0 美元
眼镜或隐形眼镜 (每 12 个月); 所有基本、渐进和高折射率镜片类别均承保	0 美元

增加了更多额外服务	您会获得
<p><b>CareOregon Advantage CareCard</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 每月 <b>\$15.50</b> 用于购买非处方类保健物品</li> <li>• <b>\$\$</b> 进行符合条件的健康活动，可获得奖励金</li> </ul>
<p><b>眼镜或隐形眼镜报销额度</b>（每12个月一次）；所有基本、渐进和高折射率镜片类别都在承保范围内。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>\$175</b>可花在镜框上 或</li> <li>• \$100 可花在隐形眼镜上（如果不配眼镜）</li> </ul>

符合资格会员的福利	您会获得
<p><b>慢性病患者特别补充福利 (Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill, SSBCI)</b></p> <p>上述福利是慢性病患者特别补充计划的一部分。会员必须确诊患有糖尿病或慢性心力衰竭并符合某些标准。并非所有会员都符合资格。</p>	<p>每月 50 美元 用于健康食品</p>
<p><b>血压监测仪</b></p> <p>适用于确诊患有高血压的患者。并非所有会员都符合资格。</p>	<p>每 24 个月 可获得一台设备</p>

## 有 Medicare 和 Medicaid (Oregon Health Plan) 人士的福利

以下列出的福利由您的 Medicaid 承保, 而非 CareOregon Advantage Plus。

福利	您要支付
<b>一次住院后可享用送餐服务</b> 每天两餐, 持续 14 天。仅适用于由 CareOregon 管理其 Medicaid 福利的会员。	0 美元
<b>其他牙科护理</b>	
检查和 X 光 (包括口腔癌筛查)	0 美元
洗牙、氟、补牙和拔牙	0 美元
如果您的牙医建议, 无论您缺牙多久, 每 10 年更换一次全口假牙, 每 5 年更换一次局部假牙 (需获得授权)	0 美元
假牙调整, 更换缺失或损坏的假牙	0 美元
牙龈病深度清洁	0 美元
急诊牙科服务	0 美元
<b>听力福利</b>	
检查 (每 12 个月)	0 美元
助听器 (需获得授权, 每 5 年最多可有 2 副)	0 美元
助听器电池 (每日历年 60 个)	0 美元

福利	您要支付
<b>失禁用品</b> 成人尿布、一次性内裤/垫、床垫、手套)	0 美元
<b>针灸和脊椎护理</b> (需要授权)	0 美元
<b>交通</b> (无限次往返健康护理预约)	0 美元
<b>就诊时的口译员服务</b>	0 美元

如果您对 Medicaid 的承保范围和福利有任何疑问, 请致电您的 Medicaid 计划。您也可以致电当地的老年及残疾人服务 (Aging and People with Disabilities) 办公室。您的 Medicaid 计划会员手册中也包括有关 Medicaid 福利、费用分摊等信息。

**要了解更多关于 CareOregon Advantage, 拨打我们的免费电话 888-712-3258, TTY 711。**

我们的服务时间为 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日, 每周七天, 上午 8 点至晚上 8 点, 以及 4 月 1 日至 9 月 30 日, 周一至周五, 上午 8 点至晚上 8 点。访问我们的网站 [careoregonadvantage.org/plans](https://careoregonadvantage.org/plans)



## 发表您的意见

帮助我们给您最佳的护理。

- **务必参与** 我们的会员体验民意调查, 方式可能为通过电话或邮寄给您。
- 其中一项民意调查侧重于您的整体体验。另一项民意调查侧重于您与提供者的就诊。您的回答是私隐的并有助于我们改进福利和服务。



完成时间:  
15 分钟



## 护理协调

只需一个电话, 我们的护理协调员即可:

- 了解您的需求并帮助您找到合适的解决方案。
- 确保您的所有提供者之间保持沟通。
- 协助您获取其他服务, 包括住房、食品 (SNAP) 和交通资源。
- 为您提供所需的用品, 包括药物、糖尿病用品、轮椅、氧气瓶以及更多。

致电客户服务部以了解如何联系我们的护理协调团队。



## 上门健康看诊

上门健康看诊旨在支持您从常规提供者处获得的护理。看诊期间收集的信息可能会分发给您的提供者,以帮助您一同管理您的健康护理。

看诊可能包括:

- 血压检查
- 药物查看
- 您可以向我们的持证提供者咨询有关您的健康问题

**直接联系我们的合作伙伴 Signify Health**

833-447-7487, 周一至周五, 上午 5 点至下午 5 点。他们会帮助您预约提供者, 并安排时间上门舒适地为您提供服务。



**完成时间:  
10 分钟**



## 上门支持服务

对我们来说，您的情绪和精神健康与您的身体健康同等重要。我们与 Papa Pals ([papa.com](http://papa.com)) 合作, 为您提供上门支持服务, 帮助您与社区保持联系, 不另收费。

每年您可享受 Papa Pals 的最多 60 小时的上门探访。Papa Pals 可以通过以下方式支持您的需求:

- 帮助您前往杂货店或准备食物。
- 帮助您使用科技, 例如激活您的 CareCard 或安排非紧急医疗交通服务。
- 帮助您了解如何使用在线或数码格式的健康护理健信息 (详情参阅第 5 页)。
- 帮助您完成一些简单的家务。
- 陪伴您, 以及更多。

**要预约** Papa Pals 陪伴服务, 致电 855-485-8832 或访问网站 [papa.com](http://papa.com)。预约需提前 72 小时安排。



**完成时间:  
10 分钟**



## 个人紧急回应系统

我们与 Connect America 合作 ([connectamerica.com](https://connectamerica.com)) 为您提供免费的个人紧急回应系统 (PERS)。



- 也称为医疗警报系统, 可提供全天候紧急援助。
- 无论何时您有需要, 只需按一下按钮即可获得协助。
- 如果您跌倒, 系统可以帮您联系救援。
- 还可以通过追踪您的每日步数来帮助您变得更健康。

要获取您的个人紧急回应系统, 致电 **877-909-4601** 与一名 PERS 代理通话, 或访问 Connect America 网站, 网址: [connectamerica.com](https://connectamerica.com)



**完成时间:**  
**15 分钟**



## 视力福利

在 CareOregon Advantage, 您的视力对我们来说非常重要!我们已与业内顶尖的视力护理提供商 NationsVision 合作, 为您管理视力福利。

- 每 12 个月可享受一次免费的常规视力检查
- 眼镜和隐形眼镜均受承保! 基本镜片 0 美元, 包括升级到渐进镜片和高折射率镜片
- 您每 12 个月还可获得 175 美元的镜框补贴或 100 美元的隐形眼镜补贴
- 使用我们的**提供者目录**查找网络中的视力提供者。在 “Type of Provider” (提供者类型) 搜索 “Routine Vision Service Provider” (常规视力服务提供者), 网址:  
**[careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)**
- 或者, 要开始, 您可以拨打 NationsVision 的免费客户服务电话 877-492-5560。



## 血压监测仪

如果您已被诊断患有高血压,并且在过去 12 个月内有医疗就诊或服用药物治疗高血压,您有资格免费获得一台血压监测仪。

我们的合作伙伴 Nations OTC 将与您联系,告知您如何订购您的设备。**请注意:**每 24 个月 (两年) 您可以获得一台新的血压监测仪。如果您认为自己符合血压监测仪的领取资格并希望要求一台,请致电客户服务。

致电:503-416-4279 或免费电话 888-712-3258 或 TTY 711

服务时间:

10 月 1 日至隔年 3 月 31 日,每周七天,上午 8 点至晚上 8 点

4 月 1 日至 9 月 30 日,周一至周五,上午 8 点至晚上 8 点



## 符合资格的会员可获得健康食品

CareOregon Advantage 提供为慢性病患者会员的特别补充福利 (SSBCI), 每月提供 50 美元用于健康食品和农产品。

要符合此福利的资格, 您必须

- 确诊患有糖尿病或慢性心力衰竭
- 在过去 12 个月内曾住院
- 需要重症护理协调服务

符合资格的会员每月可获得 50 美元 (每年最高 600 美元) 用于购买健康食品和新鲜农产品。资金会在每月的第一天自动充值到您的 CareOregon Advantage CareCard 中。

*上述福利是慢性病会员特别补充计划 (SSBCI) 的一部分。会员必须确诊患有糖尿病或慢性心力衰竭并符合某些标准。并非所有会员都符合资格。*



## 随时选择不要收到营销资料

您有权选择不要收到非必要的商业/营销通讯。您仍将收到需要的资料。

如要退出商业通讯计划, 联系 CareOregon Advantage 客户服务部:  
致电:503-416-4279 或免费电话 888-712-3258 或 TTY 711,  
服务时间:

10月1日至隔年3月31日, 每周七天, 上午8点至晚上8点

4月1日至9月30日, 周一至周五, 上午8点至晚上8点



## 您的 Medicaid 福利

作为 CareOregon Advantage 的会员, 您同时符合 Medicare 和 Medicaid (Oregon Health Plan) 的双重资格, 两者可以协同满足您的健康需求。您的**承保范围证明 (Evidence of Coverage)** 第4章列出了 CareOregon Advantage 的福利。福利表显示了承保范围、任何限制或除外情况以及任何服务费用。

有时, Medicaid 可能承保 Medicare 不承保的福利。这些福利可能包括:

- 往返医疗预约和服务的交通选择
- 牙科护理, 包括年度检查、洗牙、假牙等
- 替代疗法, 例如 Medicare 不承保的针灸和脊椎疗法
- 助听器及电池
- 您的提供者开具的非处方药
- 计划生育服务
- 失禁用品
- 在住院、康复中心或专业护理机构出院后的送餐服务  
(仅限由 CareOregon 管理其 Medicaid 的会员。)

咨询您的 Medicaid 计划以了解其承保福利的详情。您也可以致电我们的客户服务。我们希望帮助您能同时充分利用 Medicaid 和 Medicare 的所有福利, 所以如果有任何疑问, 请致电我们。



## CareOregon Advantage CareCard

- 每年获得 186 美元 (每月 15.50 美元) 用于购买合格的非处方健康物品。
- 资金每月自动存入您的卡。
- 未使用的资金不会结转至下个月, 所以务必要将钱用掉!



### 我可以购买哪些物品?

有数以千计合格的物品, 例如感冒和流感护理、止痛药等。

### 在哪里可以使用我的卡?

您可以在这些, 还有更多的零售商处使用您的 CareCard:

**Fred Meyer**

**Albertsons**

**Walmart**

**SAFEWAY**

**DOLLAR TREE**

**Walgreens**

通过 Medline 将合格的物品送到您家, 不另收费。



## 如何使用您的 CareCard

### 1) 激活您的卡

我们将通过邮件发送给您已预先充值的 CareCard。当您收到卡后, 拨打免费电话 833-684-8472 以激活您的卡。如果您以前曾是 COA 会员, 则您已经在我们的系统中, 您将不会收到新卡。如果您需要订购替换卡, 请联系客户服务。

### 2) 在药房或杂货店使用您的卡

您的 CareCard 可在许多药房和零售店使用。要查找参与零售商的完整列表, 到 [mybenefitscenter.com](http://mybenefitscenter.com) 或使用 OTC 网络移动应用程序。

### 3) 选择您想购买的健康相关物品

第 31-36 页列出了您可以使用卡购买的物品列表。您还可以在此找到完整的列表 [mybenefitscenter.com](http://mybenefitscenter.com) 或通过 OTC 网络移动应用程序。

### 4) 在收银台刷您的卡作为信用卡来支付您的物品

将您的物品带到收银台。当要付款时, 在读卡器中把您的卡当做信用卡来刷卡。您被认可的购买金额将自动从您的卡中扣除。**注意: 当读卡器询问您想如何使用您的卡时, 您必须选择“credit”(信用卡)。**如果您选择“debit,” (借记卡) 该卡将无法使用。



## 完成健康活动可获得奖励

只要为保护您的健康腾出一些时间，就可每年在您的 CareCard 上获得额外充值。

只需完成合资格的健康活动，例如年检和健康筛查。所有健康活动必须在 12 月 31 日之前完成才有资格获得奖励。

### 我如何能获得奖励？

完成下面列表中的一项健康活动，其他就交给我们！您无需填写任何表格或致电我们。

您的奖励通常会在您完成活动后大约一个月加载到您的 CareCard 中。您可以在 OTC 网络应用程序查看您的奖励余额，网址：[mybenefitscenter.com](http://mybenefitscenter.com)，或致电 833-684-8472。

### 所有人的奖励

在药房或您的提供者处注射流感疫苗	25 美元
完成年检或到您的提供者看诊作同等的检查	50 美元
与 CareOregon Advantage 代表通过纸质、在线或通过电话填写表格来完成健康风险评估	25 美元

### 对您的提供者推荐的服务的奖励

完成乳房X光检查	50 美元
完成结直肠癌筛查	50 美元
完成骨密度筛查	50 美元

### 对被诊断患有糖尿病的会员的奖励

完成糖尿病眼科检查	25 美元
完成糖尿病肾脏检查	25 美元
完成 A1c 测试	25 美元



## 关于 CareCard 的常见问题

**问: 我的 CareCard 如何运作?**

**答:** 您应该已经收到邮寄来的 CareCard。如果您在保险生效 10 天后仍未收到, 请致电免费客户服务电话 888-712-3258, TTY 711。

- 只要您是我们的会员, 每月的第一天, 您的卡上就会充值 15.50 美元。未使用的金额将于每月月底到期, 并且不会结转至下个月。
- 您通过健康活动获得的奖励金全年有效, 并会在您完成活动后约 30 天充值到您的 CareCard。通常情况下, 这些奖励金将于 12 月 31 日到期, 并不会结转至下一年。但如果您的活动是在当年早些时候完成的, 我们会酌情将奖励金结转至下一年。

**问: 我每个月都会收到新卡吗?**

**答:** 不会。我们寄给您的卡是可重复使用的。只要您保持 CareOregon Advantage 会员身份, 其将在每个月的第一天自动充值。如果您不再有您的 CareCard, 请致电客户服务部申请补办。

### 问：我的卡可以在哪里使用？

答：您的 CareCard 可以在许多药房和零售店使用。要查看所有参与零售商的完整列表，前往 [mybenefitscenter.com](https://mybenefitscenter.com) 并使用您的卡号登录，或使用 OTC 网络移动应用程序。

您还可以通过 [mybenefitscenter.com](https://mybenefitscenter.com) 在 [walmart.com](https://walmart.com)，[walgreens.com](https://walgreens.com)，和 [medline.com](https://medline.com) 购买物品。

### 问：我如何查看我的卡内余额？

答：有三种简便的方法：

1. 访问 [mybenefitscenter.com](https://mybenefitscenter.com) 并使用您的卡号登录。
2. 您可以在 Google Play (谷歌应用商店) 或 Apple App Store (苹果应用商店) 中搜索 “OTC Network” (OTC 网络)，下载 OTC 网络移动应用程序。
3. 致电 833-684-8472

### 问：如果我有需要，如何获得帮助？

答：有几种途径能获得帮助：

- 前往 [mybenefitscenter.com](https://mybenefitscenter.com) 并输入您的卡号和出生日期。
- 访问 [careoregonadvantage.org](https://careoregonadvantage.org)
- 致电我们的免费客户服务电话 888-712-3258, TTY 711。

### 问：我的卡可以购买哪些物品？

答：在药房和零售店，数以千计合格的物品均可以购买。参阅第 31-36 页以获得更多的信息。

**问：我的卡是否可以购买商店自有品牌和品牌商品？**

**答：**是。两样您都可以使用您的卡购买。

**问：我是否可以要求送货上门？**

**答：**是, 您可以!

您可以通过 Medline 在线或电话订购。您需要您的 CareCard 号码:

- > 在线: [athome.medline.com/card](http://athome.medline.com/card)
- > 通过电话: 致电 833-569-2330 或 TTY 711, 周一至周五, 凌晨 5 点至下午 5 点。您将会在订单处理完毕后的两个工作天内收到。

**问：如果在收银台该物品被拒绝怎么办？**

**答：**如果一件本应承保的物品在收银台被拒绝, 致电我们的免费电话 888-712-3258, TTY 711, 提供 UPC 条形码和物品的描述。如果您可以, 拍下该物品条形码的照片。如果其本应是承保的, 我们将要求更新该物品的条形码以便未来的购买。请注意, 像农产品这样的物品可能会受季节性和货源变化的影响。这意味着商店更新 UPC 条形码可能会有所延迟。

**问：我是否可以退货？**

**答：**是。退货须遵守零售商的政策。退款将退回到您的 CareCard 并计入当月的卡内余额。不予现金退款。

## 问：为什么我的物品不在承保范围内？

答：视情况而定：

- 您的卡内可能已没有余额。
- 该物品不合购买条件。
- 该物品可能在承保范围内,但需要在我们的产品目录中被更新。拨打我们的免费客户服务电话 888-712-3258 并提供商品条形码和物品的描述,我们便可以帮忙。
- 您已不再是我们计划的会员。

## 问：哪些物品在承保修范围内？

### 健康相关的物品

#### ☑ 婴儿护理

- » 婴儿药物

#### ☑ 电池和电子产品

- » 助听器电池
- » 风扇

#### ☑ 感冒和过敏

- » 抗过敏药物\*†
- » 哮喘预备\*
- » 咳嗽、感冒及流感产品\*†
- » 鼻腔减充血喷雾剂、滴鼻剂及吸入器
- » 低过敏性床上用品
- » 药用润唇膏

- » 鼻腔保湿剂及清洗剂
- » 鼻贴、鼻腔扩张器及止鼾产品
- » 蒸汽产品、蒸汽机 (包括无水的)、加湿器及配件

#### ☑ 压力支撑产品

- » 压力袜和裤袜

#### ☑ 糖尿病护理

- » 酒精棉片及湿巾\*†
- » 糖尿病咳嗽、感冒及过敏
- » 糖尿病弹力袜
- » 糖尿病神经病变及皮肤护理\*
- » 糖尿病营养棒及营养液

- » 糖尿病刺针容器及用品
- » 糖尿病补健品\*
- » 葡萄糖片、凝胶等\*
- » 尿液试纸、片剂\*<sup>+</sup>

## ☑ 消化系统健康

---

- » 止泻液、片剂及胶囊\*<sup>+</sup>
- » 抗胀气\*
- » 儿童抗胀气\*
- » 儿童益生元及益生菌
- » 儿童胃部护理
- » 腹泻相关口服补液疗法
- » 消化系统健康益生元及益生菌、消化酶
- » 痔疮湿巾及清洗液
- » 乳糖不耐受\*
- » 多重症状产品\*

## ☑ 耳部护理

---

- » 滴耳液和注射器
- » 助听器、个人放大设备及配件\*
- » 脂黄酮 (耳鸣)

## ☑ 眼部护理

---

- » 干眼症舒缓及眼部舒缓产品
- » 洗眼液

- » 眼镜清洁剂、湿巾及衣物
- » 阅读眼镜、放大镜
- » 隐形眼镜护理液及清洁剂

## ☑ 计划生育

---

- » 男用避孕套<sup>+</sup>

## ☑ 女性护理

---

- » 除臭剂及爽身粉
- » 阴道冲洗液
- » 女性止痒及保湿产品<sup>+</sup>
- » 女性卫生巾、护垫、月经杯及卫生棉条
- » 可重复使用的女性卫生用品
- » 湿巾及外用清洗剂

## ☑ 急救用品

---

- » 创可贴及液体绷带、包扎带
- » 止痒治疗产品
- » 驱寄生虫产品 (虱子治疗及配件、蛲虫及癣治疗)<sup>+</sup>
- » 消毒剂 (酒精、过氧化氢、聚维酮碘)
- » 植物暴露的护理
- » 儿童急救敷料及治疗用品
- » 棉花球
- » 指套及夹板

- » 急救箱、急救胶带
- » 口罩 (呼吸口罩、防护口罩等)
- » 各样不同的伤口护理及皮肤舒缓用品 (包括金缕梅)
- » 纳洛酮 (OTC 阿片类药物过量急救治疗药)
- » 防护手套
- » 生理盐水及喷雾剂
- » 皮肤保护剂 (包括凡士林)
- » 外科绷带及敷料†
- » 外用抗生素及抗菌剂
- » 伤口清洗液及清洁剂
- » 伤口、烧伤及皮肤护理用品 (包括泻盐、疤痕护理用品)
- » 伤口及外科敷料

### ☑ 足部护理

---

- » 抗真菌粉剂及喷雾剂†
- » 鸡眼、老茧及拇囊炎贴片
- » 鸡眼、老茧及疣去除剂
- » 足部缓冲及保护 (普遍、前脚掌、脚趾)
- » 足部保湿霜、去角质霜和清洁剂
- » 舒缓足部疼痛
- » 足跟及足弓支撑
- » 鞋垫

- » 指甲真菌及修复治疗
- » 除臭除湿粉及喷雾
- » 足底筋膜炎产品

### ☑ 护发

---

- » 治疗性洗发水及护发素
- » 治疗性头发及头皮护理

### ☑ 健康支持

---

- » 手臂吊带和颈托
- » 支具及支撑 (踝关节和足部、手腕和手部、肘关节和手臂、大腿/小腿/胫骨、膝盖)
- » 弹性绷带
- » 热/冷疗法
- » 关节保暖器及关节炎用品
- » 肌内效贴布、支撑带及用品
- » 防护护具
- » 肋骨带
- » 骶骨及背部支具
- » 肩部及锁骨支具

### ☑ 健康诊断/辅助用品

---

- » 日常生活用品
- » 沐浴及口腔卫生、吃、喝、梳洗、穿衣辅助用品
- » 血压计配套及配件\*†
- » 胆固醇仪及测试配套\*

- » 药物及酒精测试\*
- » 结肠癌家用测试\*†
- » 医疗警示 ID 及设备
- » 用药依从性及安全辅助用品
- » 行走安全: 楼梯扶手、楼梯踏板、临时行走坡道
- » 夜灯
- » 防滑袜及拖鞋
- » 脉搏血氧仪及心率监测器\*
- » 取物器、抓握器及升降器
- » 阅读、书写及电话辅助用品
- » 听诊器及配件\*
- » 体温计、体温贴及配件

### ☑ 家庭健康护理

- » 靠背、座椅及姿势辅助用品
- » 浴缸安全用品及配件、马桶扶手、马桶架
- » 手杖及四轮手杖
- » 视障人士手杖\*
- » 便椅及便椅部件
- » 增高马桶座圈及配件
- » 扶手及把手
- » 洗手液及消毒液
- » 手持花洒
- » 峰值流量计及配件

- » 呼吸道消毒用品
- » 坐浴盆及净身盆
- » 尿壶及便盆
- » 助行器及助行椅
- » 步行协助配件
- » 楔形垫及枕头
- » 轮椅坐垫/座椅

### ☑ 失禁护理

- » 除臭剂
- » 一次性尿垫、护垫、防护罩及滴漏收集器
- » 一次性内裤、内裤、护理垫及贴身衣物
- » 会阴清洁剂、洗液、湿巾、纸巾、保湿剂、屏障及保护剂、抗真菌剂
- » 可重复使用的衣物和护理垫\*†

### ☑ 口腔护理

- » 口气清新剂及治疗产品
- » 儿童口腔护理 (牙膏、漱口水、漱口腔液、牙线和牙间清洁棒)
- » 牙龈护理产品
- » 假牙粘合剂、清洁剂及配件
- » 假牙修复及疼痛舒缓产品

- » 口干产品\*
- » 牙线和牙线棒
- » 牙龈护理产品
- » 牙间清洁棒产品
- » 漱口水
- » 夜间及磨牙防护牙套
- » 口腔疼痛舒缓及口腔溃疡\*
- » 临时牙齿修复
- » 牙刷 (包括手动、电动、充电式及替换刷头)
- » 牙膏 (包括敏感型、美白型、牙粉)

### ☑ 疼痛舒缓及睡眠

---

- » 成人用特殊疼痛舒缓产品
- » 成人夜间疼痛舒缓产品\*
- » 儿童睡眠及镇静辅助产品
- » 外用肌肉/关节疼痛舒缓乳膏、软膏、凝胶、乳液、液体、滚珠、喷雾、贴片及垫片\*
- » 女性疼痛舒缓产品\*
- » 兴奋剂\*
- » TENS 治疗仪及替换电极片
- » 白噪音机

### ☑ 患者皮肤护理

---

- » 清洁剂及洗液

- » 保湿霜、屏障霜及保护霜

### ☑ 健身/运动器材

---

- » 稳定性训练设备 (球、板等)
- » 带氧运动 (带氧踏步、跳绳)
- » 泡沫轴/按摩器
- » 计步器和健身追踪器
- » 固定式自行车
- » 踏步机和椭圆机
- » 力量/活动范围训练 (弹力带、手部训练器等)
- » 跑步机
- » 哑铃
- » 瑜伽垫

### ☑ 护肤品

---

- » 祛痘收敛水、爽肤水、面霜、凝胶、乳液、贴片、香皂和洁面乳
- » 清洁液、香皂、洗液、湿巾及凝胶 (手部、身体)
- » 面部保湿霜
- » 手部和身体保湿套装
- » 免洗洗手液
- » 具有治疗功效的手部、身体和面部保湿霜及护理产品
- » 具有治疗功效的沐浴产品及特色肥皂

## ☑ 戒烟产品

---

- » 尼古丁口香糖及锭剂\*†

## ☑ 防晒产品

---

- » 晒后保护
- » 身体、面部及唇部保护
- » 运动防晒

## ☑ 维生素/膳食补充剂

---

- » 大脑、记忆力及注意力健康
- » 儿童草本\*
- » 胶原蛋白
- » 仅辅酶Q10 (还原型)
- » 护眼维生素\*
- » 整体健康益生元及益生菌
- » 心血管健康
- » 关节健康 (包括氨基葡萄糖)

- » 姜黄关节保健产品

- » 更年期支持 (大豆)

- » 矿物质补充剂

- » 睡眠、压力及焦虑补充剂

- » 特殊补充剂

- » 传统草本

- » 维生素 (复合维生素, 单方维生素)\*†

## ☑ 体重管理及营养食品

---

- » 利尿剂

- » 食物秤

- » 整体健康口服补液疗法

- » 营养粉

- » 增稠剂和预增稠剂饮料/食品

- » 体重管理片剂及胶囊

# 通过 SSBCI 提供的健康食品I

## ☑ 食品及饮料

---

- » 婴儿水
- » 瓶装水
- » 罐装海鲜

- » 罐装/瓶装水果和蔬菜 (包括莎莎酱和未加工的豆类)

- » 乳制品 (牛奶、奶酪、黄油、酸奶油、所有其他)

- » 干果、水果零食
- » 干豆和意面
- » 强化水
- » 冷冻食品 (水果、蔬菜、肉类、海鲜、果汁、植物肉)
- » 香草、香料和调味料
- » 冰块
- » 果汁 (包括有气的)
- » 膨松剂 (泡打粉、小苏打、酵母等)
- » 肉类 (家禽、牛肉)
- » 坚果、种子和什锦干果
- » 油
- » 花生酱 (及其他坚果酱)
- » 植物奶酪及植物肉
- » 农产品 (水果及蔬菜)
- » 大米和全谷物
- » 海鲜
- » 豆奶和其他坚果奶
- » 起泡水和汤力水
- » 运动饮料 – 佳得乐 (Gatorade) 及其他
- » 全蛋及鸡蛋替代品
- » 酸奶
- » 体重管理片剂和胶囊\*

提及的福利是慢性病患者特殊补充计划的一部分。会员必须确诊患有糖尿病或慢性心力衰竭并符合某些标准。并非所有会员都符合资格。

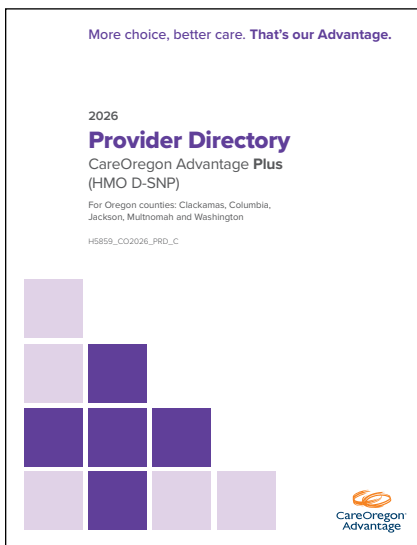
\* **双重用途物品。** 这些产品或药物应仅在您的医生建议下购买。

† 这些类别中的某些物品可能在您的 Medicare 或 Medicaid 的承保范围内。当某项物品由 Medicare 或 Medicaid 承保时, 您不应使用您的 CareCard 购买, 因为它已由其他保险承保, 不属于您的 OTC 补充福利。例如, 当纱布用于注射胰岛素时 (凭处方), 可能由 Medicare 的 D 部分承保。或者, 非处方 loratadine 可能由 Medicaid 承保。在这些情况下, 您应该在药房柜台出示您的处方和 CareOregon Advantage 会员 ID 卡。



## 您在线上的会员资料

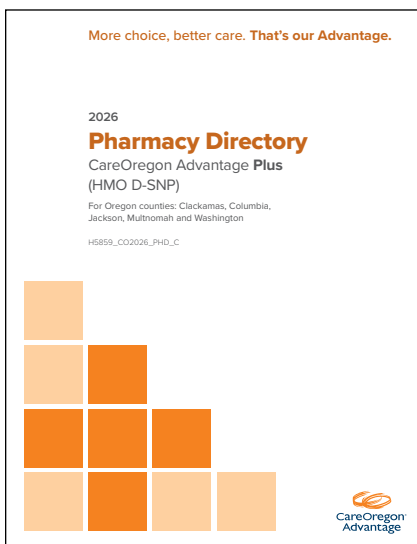
2026 年 CareOregon Advantage 药房目录 (Pharmacy Directory)、提供者目录 (Provider Directory)、药物清单 (处方集) (Drug List)(Formulary) 及承保范围证明 (Evidence of Coverage) 均在线提供给您参考。



**提供者目录:**每天更新。查找医生、专科医生、装置供应商及更多

前往

[careoregonadvantage.org/providersearch](https://careoregonadvantage.org/providersearch)

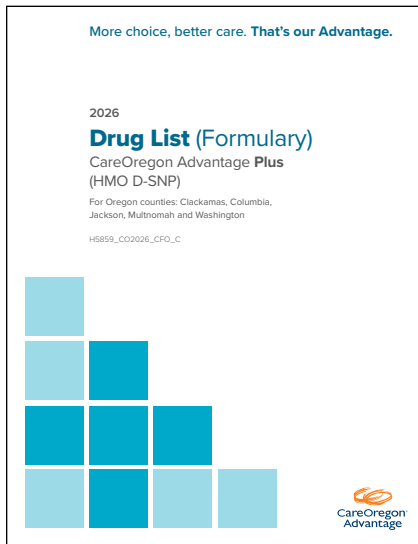


**药房目录:**找个地方配处方药。

前往

[careoregonadvantage.org/pharmacy](https://careoregonadvantage.org/pharmacy)

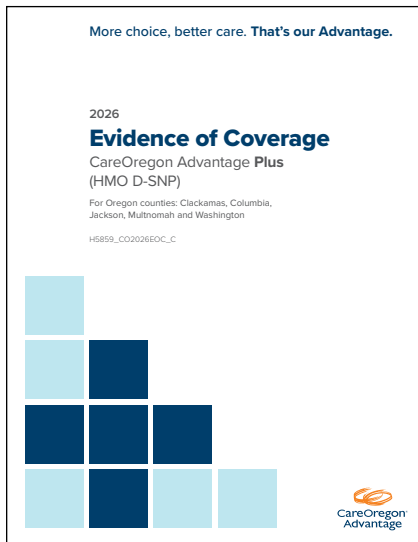




**药品清单 (处方集):**每月更新。了解我们承保哪些处方药。

前往

[careoregonadvantage.org/druglist](https://careoregonadvantage.org/druglist)



**承保范围证明:**您的所有计划信息。

前往

[careoregonadvantage.org/materials](https://careoregonadvantage.org/materials)



## 要求纸质副本

您也可以致电或发送电邮给我们, 要求将上述任何书籍的纸质版寄送给您。您可以联系我们的客户服务部 503-416-4279, 免费电话 888-712-3258 或 TTY 711.

我们的电邮是 [medicareenrollmentservices@careoregon.org](mailto:medicareenrollmentservices@careoregon.org)

# 歧视是违法的

CareOregon Advantage 遵守适用的联邦民权法律, 不会因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别而加以歧视。CareOregon Advantage 不会因种族、肤色、国籍、年龄、残疾、性别、宗教、性别认同、性取向或婚姻状况而排斥人或有区别地对待他们。

## CareOregon Advantage:

- 为残障人士提供免费辅助工具和服务, 帮助他们与我们有效沟通, 例如:
  - > 合格的手语翻译员
  - > 其他格式的书面信息 (大字印刷、音频、无障碍电子格式、其他格式)
- 为母语非英语的人士提供免费语言服务, 例如:
  - > 合格的口译员
  - > 用其他语言写的信息

如果您需要这些服务, 联系 CareOregon Advantage 客户服务部。如果您认为 CareOregon Advantage 未能提供这些服务或基于种族、肤色、国籍、年龄、残疾, 或性别以其他方式加以歧视, 您可以向以下机构提出申诉:

Grievance Coordinator  
315 SW Fifth Ave  
Portland, OR 97204  
免费电话: 888-712-3258  
TTY: 711  
传真: 503-416-1313  
电邮: [customerservice@careoregon.org](mailto:customerservice@careoregon.org)

您可以亲身或通过邮件、传真或电邮提出申诉。

如果您在提出申诉时需要帮助, 客户服务部门能为您提供帮助。  
你也可以向以下机构提交民权投诉。

美国卫生与公众服务部 (U.S. Department of Health and Human Services) 民权办公室 (Office for Civil Rights), 可通过民权办公室投诉门户网站以电子方式提交投诉, 网址为 [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), 或通过邮寄或电话:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
800-368-1019, TDD 800-537-7697

投诉表格在此提供, 网址:

[link.careoregon.org/ocr-complaint-form](https://link.careoregon.org/ocr-complaint-form)

## English

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. You also have the right to an interpreter. You can get help from a certified or qualified health care interpreter. This help is free. Call 888-712-3258, TTY 711, or tell your provider. We accept relay calls.

## Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, en braille o en el formato que prefiera. También tiene derecho a solicitar un intérprete. Puede obtener ayuda de un intérprete de atención médica certificado o calificado. Esta ayuda es gratuita. Llame al 888-712-3258, TTY 711 o infórmese a su proveedor. Aceptamos llamadas de retransmisión.

## Vietnamese

Quý vị có thể tải xuống tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, chữ in lớn, chữ nổi hoặc với định dạng mong muốn. Quý vị cũng có quyền yêu cầu một thông dịch viên. Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp từ một thông dịch viên chăm sóc sức khỏe có trình độ hoặc có chứng nhận. Dịch vụ này là miễn phí. Gọi tới số 888-712-3258, TTY 711 hoặc thông báo với nhà cung cấp của quý vị. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

## Arabic

يمكنك الحصول على هذه الوثيقة بلغات أخرى أو بخط كبير أو بطريقة برايل أو بأي تنسيق تفضله. لديك أيضًا الحق في الحصول على مترجم. يمكنك الحصول على مساعدة مترجم فوري معتمد أو مؤهل في مجال خدمات الرعاية الصحية. يمكنك الحصول على هذه المساعدات مجانًا. اتصل بالرقم 888-712-3258 أو عبر خدمة الهاتف النصي على 711، أو أخبر مقدم الخدمة الخاص بك. نقبل المكالمات الواردة عبر خدمة الترحيل.

## Dari - Afghan Persian

شما میتوانید این سند را به زبان های دیگر، چاپ بزرگ، خط بریل یا فارمتی که شما ترجیح می دهید بدست بیاورید. شما همچنان حق دارید که یک ترجمان شفاهی داشته باشید. شما میتوانید از یک ترجمان شفاهی تصدیق شده مراقبت صحی یا واجد شرایط کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258، TTY 711 تماس بگیرید، یا به ارائه کننده خود بگوئید. ما تماس های انتقالی (Relay Calls) را می پذیریم.

## Russian

Этот документ можно получить на других языках, крупным, шрифтом Брайля или в другом предпочитаемом формате. Кроме того, вы имеете право запросить услуги устного переводчика шрифтом. Вы можете получить помощь дипломированного или квалифицированного устного переводчика, специализирующегося в области медицины. Эти услуги предоставляются бесплатно. Позвоните по номеру 888-712-3258 (TTY: 711) или обратитесь к своему врачу. Мы принимаем ретранслируемые звонки.

## Somali

Waxaad dukumiintigan ku heli kartaa luuqadaha kale, farta waawayn, farta indhoolaha ama nooca aad rabto. Waxaad sidoo kale haq u leedahay inaad hesho turjubaan. Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaan daryeelka caafimaadka qaabilsan oo xirfad u leh ama shahaado u haysta. Caawimadani waa bilaash. Wac 888-712-3258, TTY 711, ama u sheeg adeeg bixiyahaaga. Waanu aqbalaynaa wicitaanada dadka maqalka culus.

### **Traditional Chinese (Cantonese)**

您可以獲得以其他語言、大字體、盲文或您喜歡的格式提供的該文件。您還有權獲得由口譯員提供的翻譯協助。您可以從經認證或合格的醫療保健口譯員那裡獲得幫助。這項幫助是免費的。請致電 888-712-3258，聽障或語言障礙人士請撥打 TTY 711 進行諮詢，或告知您的服務提供方。我們接受中繼呼叫。

### **Simplified Chinese (Mandarin)**

您可以獲得以其他語言、大字体、盲文或您喜欢的格式提供的该文件。您还有权获得由口译员提供的翻译协助。您可以从经认证或合格的医疗保健口译员那里获得帮助。这项帮助是免费的。请致电 888-712-3258，听障或语言障碍人士请拨打 TTY 711 进行咨询，或告知您的服务提供方。我们接受中继呼叫。

### **Korean**

본 문서는 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 귀하가 선호하는 형식으로 제공될 수 있습니다. 또한 통역사를 요청할 권리가 있습니다. 자격증을 소지하였거나 자격을 갖춘 의료 전문 통역사의 도움을 받을 수 있습니다. 이 지원은 무료로 제공됩니다. 전화 888-712-3258(TTY 711)번 또는 담당 제공자에게 문의하십시오. 중계 전화도 받고 있습니다.

## Chuukese

Ka tongeni nounou ei taropwe non pwan foosun ekkoch fonu, epwe mesemong makkan, epwe ussun noun mei chuun ika non ew sokkun nikinik ke mochen kopwe nounou. Mei pwan wor omw pwuung omw kopwe nounou chon chiaku ngonuk. Mei pwan tongeni an epwe kawor ngonuk aninis ren peekin chiaku seni ekkewe ir ra kan tufichin chiaku ika ir mei tongeni chiaku ren peekin aninsin health care. Ei sokkun aninis ese pwan kamo. Kokori nampa 888-712-3258, TTY 711, ika pworous ngeni noumw we tokter ren. Kich mei pwan etiwa kokkon an emon epwe wisen atoura.

## Ukrainian

Цей документ можна отримати в перекладі іншою мовою, надрукованим великим шрифтом, шрифтом Брайля або в іншому зручному для вас форматі. Крім того, ви маєте право на послуги усного перекладача. Ви можете скористатися послугами дипломованого або кваліфікованого усного перекладача, який спеціалізується в галузі охорони здоров'я. Такі послуги надають безкоштовно. Зателефонуйте за номером 888-712-3258 або TTY 711 або зверніться до свого лікаря. Ми приймаємо виклики в режимі ретрансляції.

## Farsi

شما می‌توانید این سند را به زبان‌های دیگر، نسخه چاپی درشت، خط بریل، یا در قالب دلخواه خود دریافت کنید. همچنین، شما حق دارید از یک مترجم کمک بگیرید. می‌توانید از یک مترجم شفاهی مراقبت‌های بهداشتی دارای گواهی‌نامه یا واجد صلاحیت کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258 تماس بگیرید، از طریق دستگاه تله‌تایپ (TTY) با شماره 711 تماس حاصل کنید، یا موضوع را به ارائه‌دهنده خدمات درمانی خود اطلاع دهید. ما از تماس‌های رله پشتیبانی می‌کنیم.

### **Amharic**

ይህንን ሰነድ በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትላልቅ ህትመቶች፣ በብሬይል ወይም በሚመርጡት ቅርጸት ማግኘት ይቻላል። በተጨማሪም አስተርጓሚ የማግኘት መብት አለዎት። እውቅና ካለው ወይም ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ እርዳታ ማግኘት ይቻላል። ይህ እርዳታ ነጻ ነው። ወደ 888-712-3258፣ TTY 711 ይደውሉ ወይም ለአቅራቢዎ ይገኙ። የሪሌይ ስልክ ጥሪዎችን እንቀበላለን።

### **Romanian**

Puteți obține acest document în alte limbi, tipărit cu font mare, în braille sau în formatul preferat. De asemenea, aveți dreptul la un interpret. Puteți obține asistență de la un interpret aprobat sau calificat în domeniul medical. Asistența este gratuită. Sunați la 888-712-3258, TTY 711 sau contactați furnizorul. Acceptăm apeluri prin centrală.

### **Khmer/Cambodian**

អ្នកអាចទទួលបានឯកសារនេះជាភាសាផ្សេងទៀត អក្សរធំៗ អក្សរស្នាប ឬទម្រង់ដែលអ្នកចង់បាន។ អ្នកក៏មានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផងដែរ។ អ្នកអាចទទួលបានជំនួយពីអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផ្នែកថែទាំសុខភាព ដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ឬមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់។ ជំនួយនេះផ្តល់ជូនឥតគិតថ្លៃ។ សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 888-712-3258, TTY 711 ឬប្រាប់ស្ថាប័នផ្តល់សេវារបស់អ្នក។ យើងទទួលយកការហៅទូរសព្ទបញ្ជូនបន្ត។

**Burmese**

ဤစာရွက်စာတမ်းကို အခြားဘာသာစကားများ၊ စာလုံးကြီးဖြင့် ပုံနှိပ်ထားခြင်း၊ မျက်မမြင်စာ သို့မဟုတ် သင်နှစ်သက်သော ဖောမက်တစ်ခုဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်တွင် စကားပြန်တစ်ဦးရပိုင်ခွင့်လည်း ရှိပါသည်။ အသိအမှတ်ပြုထားသော သို့မဟုတ် အရည်အချင်းပြည့်မီသော ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာ စကားပြန်တစ်ဦး၏ အကူအညီကို သင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည် အခမဲ့ ဖြစ်ပါသည်။ 888-712-3258, TTY 711 သို့ ခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် သင့်အား စောင့်ရှောက်မှုပေးသူကို ပြောပါ။ ကြားလူအကူအညီဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများကို ကျွန်ုပ်တို့ လက်ခံပါသည်။

**Swahili**

Unaweza kupata hati hii katika lugha nyingine, machapisho makubwa, maandiko ya nukta nundu au katika muundo unaoupenda. Una haki ya kupata mkalimani. Unaweza kupata msaada kutoka kwa mkalimani wa huduma za afya aliyeidhinishwa au anayestahiki. Msaada huu haulipishwi. Piga simu kwa 888-712-3258, TTY 711, au mweleze mtoa huduma wako. Tunapokea simu za kupitia mfasiri wa mawasiliano.







## CareOregon Advantage 客户服务部

致电: 503-416-4279 或免费电话 888-712-3258, TTY 711

### 服务时间:

10月1日至隔年3月31日, 每周七天, 上午8点至晚上8点

4月1日至9月30日, 周一至周五, 上午8点至晚上8点

CareOregon Advantage Plus 是一家与 Medicare/ Medicaid 有合约的 HMO D-SNP。能否加入 CareOregon Advantage Plus 取决于合约续签的情况。

H5859\_CO2026\_WELC1\_M